

περὶ γυναικῶν μὴ δὲν εἶναι ὁ μέγιστος τῆς χώρας ταύτης φιλότοφος, ὁ εἰπών: « καὶ πάντων μὲν μετέχει γυνὴ ἐπιτηδευμάτων κατὰ φύσιν; »

MARY C. DAWES.  
M. A. Univ. London.

## Η ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΑΓΑΘΟΕΡΓΙΑ ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ

Αἱ κυρίαι τοῦ Γολγοθᾶ.  
[Συνέχεια· ἔδε σελ. 311]

Ἡ οἰκία ἐπὶ χαμηλοῦ κειμένη ἐδάφους δὲν ἦτο ἀρκούντως μακρὰν τοῦ ποταμοῦ, ὡς ἀπεδείχθη κατὰ τὰς πλημμύρας τοῦ 1875. Νῦντα τινὰ ἡκούσθη ἡ κραυγὴ: Βοήθεια! καὶ « ὅσωζων ἔαυτὸν σωθῆτω! » Τὸ ὄρδωρ ὄρμητικῶς εἰσέρρεε. Νὰ ζητήσωσι συνδρομὴν παρὰ τῆς δημαρχίας ἵτο ἀδύνατον. Αὕτη ἀπεῖχεν ἡμίσειαν ὥραν, καθ' ἣν ὁ Σηκουάνας ἥθελε βεβαίως καταρρίψει τοὺς ἡκιστα στερεοὺς τοίχους τοῦ καταστήματος. Ἐπεκαλέσθησαν λοιπὸν ῥάκοσυλλέκτας τινὰς ἔγγυς κατακοῦντας, οἵτινες ἐσπευσαν νὰ δώσωσι χεῖρα Βοήθειας, καὶ κατατκευάσαντες φραγμὸν δι' ὅλων τῶν προχείρων ὑλικῶν, δὲν ἀνεχαίτισαν μὲν ἐντελῶς, ἀλλ' ἀνέστειλαν τὴν εἰσβολὴν τοῦ ὄρδατος. Αἱ ἀρτίποδες τῶν ἀρρώστων ἀπῆλθον περιπατοῦσαι, αἱ ἄλλαι μετεκομίθησαν, πᾶσαι δὲ αἱ ταλαίπωροι αὔται γυναικεῖς, δῆμηγοριμεναι καὶ ἐμψυχούμεναι ὑπὸ τῶν κυριῶν τοῦ Γολγοθᾶ, κατέφυγον περίφροδοι εἰς τὸ ξυλὸν Rayen. Οἱ γείτονες, οὐδέλως ὀκνήσαντες, ἐπροφύλαξαν τὴν οἰκίαν, ἡς τὰ ἴσογεια περιεβρέχοντο ἥδη ὑπὸ τῶν ὄρδατων καὶ δραστηρίως συνετέλεσαν εἰς τὴν μετοικεσίαν τῶν ἀνιάτων, ἥρνήθησαν δὲ πᾶσαν ἀμοιβήν. Ἐπιμενοῦσῶν δὲ τῶν κυριῶν, ἔλεγον: « Ἡζεύρομεν ὅτι εἰσθε κυρίαι καὶ ὅμως περιποιεῖσθε ἀρρώστους καὶ ἡμεῖς μετὰ χαρᾶς σᾶς ἔθοιθήσαμεν» καὶ δὲν μετεπέιθοντο. Οὔτω συμμετέσχον καὶ οὗτοι κατὰ δύναμιν τοῦ ἰδρύματος τοῦ Γολγοθᾶ.

Οἱ ἀβδαῖς Ραιμόν, δεύτερος βικάριος τῆς ἔνοριας τῆς Γρενέλλης, καὶ ἱερεὺς τοῦ καταστήματος, ἐπεσκέπτετο τὰς πτωχὰς γυναικας, ἃς διεβίβρωσκε τὸ καρκινῶδες θηρίον, τελῶν τὴν λειτουργίκην χάριν αὐτῶν καὶ παρηγόρων αὐτὰς κατὰ τὴν ἀναπόφευκτον ὥραν, ἡτις τόσον συγκάκις ἀκούεται ὑπεράνω τῶν κλινῶν, ὅπου κατακεινται οἱ τῆς νόσου κατάδικοι. Οἱ ἀβδαῖς ἦτο—καὶ εἶναι ἔτι ἀνήρ νέος, οὐ ἡ μεσημβρινὴ προφορὰ προδίδει τὴν καταγωγήν.

Πρὶν ἐλθῇ εἰς Γρενέλλην διετέλει ἐν Βελβίλ, ἐνīχ ἐπὶ Κοινότητος ἔγνωρισε τοὺς κορυφαίους τῆς περιφερέας ἐκείνης ἐπιχναστάτας, οὐδέποτε ὑποχωρήσας ἀπένκντη τῶν ἀπειλῶν αὐτῶν. Κατὰ τὸν πόλεμον, ἡκολούθησε τὸν ἐν Σαμπινύ

πολεμήσαντα στρατόν, φρονῶν ὅτι ἐδύνατο νὰ φανῇ χρήσιμος ὡς ἱερεὺς ἢ τούλαχιστον ὡς νοσοκόμος ῥωμαλέος καὶ πλήρης ἀφοσιώσεως. Οἱ στρατιῶται, οὓς παρηκολούθει, δὲν ἦσαν εἰς ἄκρον θαρραλέοι, ὅτε δὲ ἐξερράγησαν τὰ πρῶτα ὄβούζια, διεσκορπίσθησαν καὶ ἔστρεψαν τὰ νῶτα. Ὁ ἀβδᾶς κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην μόνον ἐχῶν ἐν νῷ τὸν θεὸν τῶν πολέμων, ὃν ἐπικαλοῦνται πρὸ τῆς μάχης καὶ δοξολογοῦσι μετὰ τὴν νίκην, ὥρμησεν ἐμπρὸς τῶν φυγάδων καὶ ἐπανῆγχεν αὐτοὺς εἰς τὰς τάξεις των. Βήματι ταχεῖ δὲ προβαίνοντες ἥδη πρὸς τὸν ἐχθρόν, διῆλθον ἐνώπιον στρατηγοῦ τινος. Εἰς τῶν ἀξιωματικῶν ἥρωτησε τούτον: « Ποῦ νὰ πορευθῶμεν; » Ὁ στρατηγός ἀπήντησε γελῶν: « Ἀκολουθήσατε τὸ ῥάσον, σᾶς ὀδηγεῖ καλῶς. » Φεῦ! καίτοι καλῶς ὀδηγοῦντος τοῦ ῥάσου, δὲν ἐχώρουν πρὸς τὴν νίκην.

Τὸ εὔτελες σχολεῖον, μέτατραπέν εἰς νοσοκομεῖον, ἥτο τοσοῦτον στενόχωρον, ὥστε καθίστατο, ὡς ἐκ τούτου, ἀφιλόξενον. Ἀλλὰ ποῦ νὰ κτίσωσιν; Ἐλλείποντοστοῦ χώρου, ἡγόρασαν κινητὸν οἰκίσκον, ὃν ἐκύλισαν εἰς γωνίαν τινὰ τῆς αὐλῆς, ἀλλ' ἡ διὰ τοῦ μέσου τούτου προσγενομένη αὔξησις ἥτο μικροῦ λόγου ἀξία. Μόλις πρὸ ἐνὸς ἔτους καταρτισθέν, τὸ κατάστημα ἥτο ἀνεπαρκές διὰ τε τὰς ἀρρώστους καὶ διὰ τὰς ἐνοίκους νοσοκόμους. Ἀλλὰ δὲν ἐδύναντο ἀρά γε νὰ εὑρωσιν, ὡς ἐπὶ τῶν λόφων τῆς Λυώνος, γήπεδόν τι κατάλληλον, διὰ νὰ οἰκοδομήσωσι νοσοκομεῖον πραγματικὸν καὶ ὀριστικὸν διὰ τὰς ἀνιάτους καὶ τὰς κυρίας τοῦ Γολγοθᾶ; Τὸ γήπεδον ὑπῆρχεν ἐν τῇ ὁδῷ Λουρμέλ, οὐ μακρὰν τῆς ὁδοῦ Λεοντίνης, ἔγγυς δὲ τοῦ βουλευταρίου τῆς Γρενέλλης καὶ μιᾶς ἀγορᾶς, ἐξ ἡς εὐκόλως ἥθελον προμηθεύεσθαι τὰ ἀναγκαῖα. Ἀλλὰ πῶς νὰ ἀποκτήσωσιν αὐτὸν καὶ πῶς νὰ οἰκοδομήσωσι; Πάντοτε διὰ τοῦ αὐτοῦ τρόπου ἀποτεινόμεναι πρὸς τὴν χριστιανικὴν τῶν Γάλλων φιλανθρωπίαν, ἡτις οὐδέποτε ἀποποιεῖται. Αἱ γυναικεῖς μετὰ ζήλου καὶ ἔζητησαν καὶ ἔδωκαν. Μία ἐξ αὐτῶν παρεχώρησε τοὺς ἀδάμαντας αὐτῆς οὓς εἶχε καὶ πολλοὺς καὶ ἐκλεκτούς, ἐπὶ μόνῳ τῷ ὅρῳ τοῦ νὰ μὴ γίνῃ γνωστὸν τὸ ὄνομά της.

Πολλαὶ ἐξείνων, αἵτινες ἀκούονται ἐν τῇ κοινωνίᾳ λαμπροὺς φέρουσαι τίτλους καὶ κατοικοῦσαι μέγαρα ἵστορικά, καταγόμεναι δὲ ἐκ προγόνων συνεκστρατευσάντων μετὰ Πέτρου τοῦ Ἐρημίτου, ἡλάττωσαν τὰς περὶ τὸν κόσμον αὐτῶν δαπάνας, ἢ ἀπεφάσισαν νὰ μὴ ἀνανεώσωσι τὰς ιπποσκευὰς τῶν ἀμαζῶν των, ἵνα ὀψώσι χιλιόδραχμά τινα εἰς τὸ βαλάντιον τῶν ἐρανιστριῶν τοῦ Γολγοθᾶ. Ἐντές τοῦ βαλαντίου τούτου εύρεθησαν ψέλλια καὶ δακτύλια πολύτιμα. Γνωρίζω κυρίων κομψήν, νεαράν καὶ εὐειδῆ, ἡτις ἐπὶ δύο κατὰ συγέγειαν χειμῶνας ἐφόρει, πρὸς

μεγίστην μου έκπληξην, μαλλίνας μόνον έσθήτας.  
Η άπορια μου ήδη έλύθη.

Άγορας θέντος δὲ γηπέδου 3,000 μέτρων ἐκτάσεως, ἀνηγέρθη μετὰ περισκέψεως καὶ κατὰ λόγον τῶν ἐνόντων πόρων νοσοκομεῖον οὐ αἱ κυρίαι τοῦ Γολγοθᾶ ἔλαβον κατοχὴν περὶ τὰ τέλη τοῦ 1880. Ή κ. Λεσά, ἡτις διὰ τῆς δραστηριότητος αὐτῆς τοσοῦτον συνετέλεσεν εἰς τὴν ἀνέγερσιν τοῦ νέου καταστήματος, δὲν εἰσῆλθεν εἰς αὐτό, δυνάμεθα δὲ νὰ εἴπωμεν ὅτι ἀπέθηκεν εἰς τὰ πρόθυρα αὐτοῦ, τὴν 29 Σεπτεμβρίου 1879. Ής ἡ κ. Γαρνιέ, οὕτω καὶ ἡ κ. Λεσά, οὐδόλως ἐφείσθη ἑαυτῆς, ἀλλ' ἡτον ἐκείνης εὐτυχῆς, ἀπῆλθε πρὸιν ἵδη τὰς ἄρρωστους της ἐγκατεστημένας δύπως ἐπεθύμει. Τὸ σκῆπτρον—τὸ δποῖον συνίσταται εἰς λαβίδα πρὸς ἔξαγωγὴν μοτοῦ—περιῆλθεν εἰς τὴν χήραν κ. Ιουσέ, ἡς τὸ ὄνομα εἶναι γνωστὸν μεταξὺ τῶν ἐν Παρισίοις τυπογράφων. Έναν ἡ διοίκησις αὐτῆς στερεῖται ἐπιεικέις καὶ γλυκύτητος, ἔχει ἀπατηλὴν τὴν ὄψιν.

Ίδου μικρὰ χαρηλὴ θύρα οὐδέποτε τὴν ἡμέραν κλειομένη, ὡς νὰ ἐφοβοῦντο μήπως δὲν εἰσέλθωσι μετ' ἀρκούσης ταχύτητος αἱ πάσχουσαι, καὶ κῆπος ἔχων λιθόκτιστον περίβολον, ἀλλὰ μὴ εὔμοιρῶν εἰσέτι σκιάς. Τὰ δένδρα, τὰ δποῖα θὰ βλαστήσωσιν, ἀναπληροῦνται πρὸς τὸ παρὸν διὰ στεγάσματος, ὑπὸ τὸ δποῖον αἱ ἀνίστοι δύνανται νὰ καθήσωσι καὶ νὰ περιβληθῶσιν ὑπὸ ἀέρου, προφυλαττόμεναι ἀπὸ τοῦ ἥλιου καὶ τοῦ ἀνέμου. Εἰς τὸ ἄκρον τοῦ κήπου κεῖται τὸ νοσοκομεῖον, μέγα κτίριον, ἐκτισμένον ἐξ ὑλικῶν ἀπλῶν καὶ στερεῶν, μετὰ μεγάλων παραθύρων, ὡς ἀρμόζει εἰς τὰ τῶν νοσούντων ἐνδιαιτήματα. Η θέσις τοῦ καταστήματος εἶναι καλή. Αναβάνοντες ἐπὶ τῆς στέγης ἡθέλομεν ἴδει τὰς κλιτύας τοῦ Πασσύ, τὸ δάσος τῆς Βουλώνης καὶ τὸν Βαλεριανὸν λόφον. Εμπροσθεν τοῦ νοσοκομείου ἴσταται, ὡς ἡ σκοπιὰ φρουροῦ προφυλακῆς ἐπαναλαβόντος τὴν ἐν τῇ μάχῃ θέσιν του, ὁ κινητὸς οἰκίσκος, τὸ παράρτημα ἐκεῖνο τοῦ πρώτου καταστήματος, ἀναμημνήσκων τὸ παλαιὸν σχολεῖον, ἐνῷ τὸ πρῶτον ἐστρατοπέδευσαν αἱ κυρίαι τοῦ Γολγοθᾶ. Είναι δὲ εἰς καλὴν κατάστασιν, οὐδεμίαν ὑποστάς βλάβην κατὰ τὴν μετακόμισιν. Τὴν σήμερον, περιέχει τὸ γραφεῖον τῆς ἡγουμένης καὶ τὴν αἴθουσαν τῆς ὑποδοχῆς. Απὸ τοῦ τοίχου κρέμανται καλαὶ προσωπογραφίαι τῆς κ. Λεσά καὶ τῆς κ. Ιουσέ, ὁ Ιησοῦς Χριστὸς κατὰ τὴν εἰκόνα τοῦ Τιτιανοῦ, ἡ Ἀγία Μονίκη καὶ ὁ Αγιος Αὐγουστίνος τοῦ Αρύ Σέφφερ, ἡ ἐν Αἰγύπτῳ ἀνάπτωσις καὶ ὁ ἀργυροῦς σταυρὸς τῶν κυριῶν τοῦ Γολγοθᾶ, διτις μόνος διακρίνεις αὐτὰς ὅταν ἐκτελῶσιν ὑπηρεσίαν. Η οἰκία εἶναι καλῶς διηρημένη, εὐάρεστος καὶ φωτεινὴ καὶ καθ' ὅλα ἀρμόζουσα εἰς τὸν προορισμόν της. Αἱ πάροδοι τῆς ὑπηρεσίας εἶναι εὐρύχωροι καὶ δι' αὐτῶν

κυκλοφοροῦσι χωρίς νὰ ταράττωσι τὴν ἡσυχίαν τῶν ἀρρώστων. Υπάρχει δὲ καὶ χημικὸν ἔργαστήριον μετὰ μεγάλου χωνευτηρίου διὰ τὰς φαρμακευτικὰς σκευασίκς, πρὸς δὲ καὶ νιπτῆρες, ὡν αἱ νοσοκόμοι ἔχουσιν ἀπαραίτητον ἀνάγκην. Πλησίον αὐτῶν κεῖται τὸ φραμακεῖον, ὃπου βλέπω σκευοθήκην ἐκ λευκοῦ ξύλου μετὰ συftαρίων, ἐπὶ ἑκάστου δὲ τούτων ἐν ὄνομα. Αἱ κυρίαι φυλάττουσιν ἔκει τὸ νοσοκομικὸν περίζωμα, ἀναγινώσκων δὲ ὄνματα, ὡν τὰ πλεῖστα εἶναι ἔξια νὰ ἀνκηρογράφωσιν ὑπὸ πολεμικοῦ κήρυκος. Απέναντι ἔκτείνεται τὸ ὑπνωτήριον, ἐνῷ εἴκοσι κλίναι περιβεβλημέναι βχμάκινα παραπετάσματα δέχονται τὰς ἀνιάτους. Εν ἡ δύω ιδιαίτερα δωμάτια, εἶναι πρωρισμένα διὰ τὰς ἄρρωστα παιδία τὰς ἐν τῇ συνοικίᾳ περισυναχθέντα. Εἰς τὸ αὐτὸν ἐπίπεδον τοῦ ὑπνωτηρίου εὑρηται ἡ ἐκκλησία ψυχρὸς καὶ γυμνή, ὡς ὅλα τὰ νεόδμητα οἰκοδομήματα· τοὺς τοίχους αὐτῆς κοσμοῦσιν εἰκόνες παριστῶσαι τὴν πρὸς τὸ Γολγοθᾶ πορείαν καὶ τὴν σταύρωσιν τοῦ Χριστοῦ. Κλίμακ, μετὰ προτκλινοῦς ἐπιπέδου ὅμαλοῦ, ἔχοντος σιδηρῆς ράβδους, ἐφ' ὡν δύναται νὰ κατέλθῃ φέρετρον, ἄγει εἰς τὸν νεκρικὸν θάλαμον, ἐνῷ κατατίθενται αἱ δυστυχεῖς γυναῖκες αἱ ἀπαλλαγεῖσαι τέλος τῶν βασάνων των. Εκεῖ μῆλον ἡ ἐν τοῖς δημοσίοις νοσοκομείοις εὐλαβοῦνται τῶν πτωμάτων, ταῦτα δὲν ἐκτείνονται ἐπὶ λιθίνων πλακῶν ἡ ἐπὶ δρυίνων σανίδων, ἀλλὰ τίθενται ἐπὶ κλίνης ἐστρωμένης ὅπου μένουσιν ἐκτεθειμένα ἐν μέσῳ προσευχῶν, ἔως οὐ κλεισθῆ ἐπ' αὐτῶν τὸ κάλυμμα τοῦ φερέτρου.

(Ἐπετει συνέχεια.)

ΕΛΙΖΑ Σ. ΣΟΥΤΣΟΥ

## ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΗ

Ἐκ τῶν ἐκθέσεων τοῦ ἐν Οὐκσιγκτῶνι δημοσίου Γραφείου τῶν διπλωμάτων εύρεσιτεχνίας (Patent Bureau) συνάγεται ὅτι κατὰ τὴν τελευταῖαν εἰκοστετίαν ἀπενεμήθησαν ὑπὸ αὐτοῦ ἀνὰ εἰκοστακιτσίλια περίου τοικύτα διπλώματα καθ' ἑκάστον ἔτος. Πάντα τὰ μεγάλα μηχανικὰ ἔργοστάσια ἀναλαμβάνουσι νὰ ἐφαρμόζωσι πρακτικῶς ἐπινοήσεις, δι' ἀς ἔχοργηγήθησαν διπλώματα εύρεσιτεχνίας, ἐν δὲ ταῖς μεγάλαις πόλεσι τοῦ ἡμετέρου κράτους (Ηνωμένων πολιτειῶν τῆς Βορείου Αμερικῆς) ὑπάρχουσι καὶ ἴδια ἐργοστάσια, τοῦτο μόνον τὸ ἔργον ἔχοντα, νὰ κατακεύαζωσι κατὰ παραγελίαν μηχανήματα διαφόρων ἐφευρετῶν.

Ἐν Οὐκσιγκτῶνι μάλιστα ἔχομεν ἐν τῷ Γραφείῳ τῶν διπλωμάτων ἴδιον τμῆμα, τὸ ἡλεκτρικὸν